

واژه های فارسی به انگلیسی و به فرانسسه

français	english	فارسی
instrumentalisme	instrumentalism	ابزار گرایی
réfutation	refutation	ابطال
réfutabilité, falsifiabilité	refutability, falsifiability	ابطال پذیری
irréfutabilité	irrefutability	ابطال ناپذیری
ambiguïté	ambiguity	ابهام
éther	ether	اثر
hasard, accident	hazard, accident	اتفاق
vérifiabilité	verifiability	اثبات پذیری
justification	justification	اثبات حقانیت
positivisme	positivism	اثبات گرایی
positivisme, démonstrative	positivism, demonstrative	اثباتی
effet	effect	اثر
éther	ether	اثیر
contingence	contingency	احتمال وقوع
canon	canon	احکام شرع

français	english	فارسی
libre-arbitre	free-will	اختیار
éthique	ethics	اخلاق (علم)
moralisme	moralism	اخلاق گرائی
morale	moral	اخلاق (فردی)
perception	perception	ادراک
perceptible	perceptible	ادراک پذیری
imperceptible	imperceptible	ادراک ناپذیر
volonté, volition	will, volition	اراده
volontarisme	voluntarism	اراده گرائی
axiologie	axiology	ارزش شناسی
aliénation	alienation	از خود بیگانگی
métamorphose	metamorphose	استحاله
transsubstantiation	transubstantiation	استحاله جوهری
argument, preuve	argument, proof	استدلال
raisonnement	reasoning	استدلال عقلی
démonstration	demonstration	استدلال عملی
métaphore	metaphor	استعاره
aptitude, capacité, talent, don	aptitude, capacity, talent, gift	استعداد
induction	induction	استقراء
conclusion	inference	استنباط

français	english	فارسی
déduction	deduction	استنتاج قیاسی
mythe	myth	اسطوره، افسانه
mythologie	mythology	اسطوره شناسی
nominalisme	nominalism	اسم گرایی
attribution	attribution	اسناد
intuition	intuition	اشراق
originalité, authenticité	originality, authenticity	اصالت
terme, locution, expression, idiome	term, locution, expression, idiom	اصطلاح
terminologie	terminology	اصطلاح شناسی
principe	principle	اصل
principe de non- contradiction	law of non contradiction	اصل امتناع تناقض
principe d'identité	law of identity	اصل این همانی
axiome	axiom	اصل بدیهی
casualité	causality	اصل علیت
postulat	postulate	اصل موضوعه
principe du tiers exclu	law of excluded middle	اصل نفی شق ثالث
modification, rectification	modification, rectification	اصلاح و حک

français	english	فارسی
énonciation	enunciation	اظهار صریح
affirmation	affirmation	اظهار نظر قطعی
croyance, conviction	belief, conviction	اعتقاد
persuasion	persuasion	اقتناع
conscient	conscious, aware	آگاه
perception, connaissance	consciousness	آگاهی
éclecticisme	eclecticism	التقاطی
athéistique	atheistic	الحادی
obligation	obligation	الزام
model, patron	model, pattern	الگو
anticipation, inspiration	anticipation, inspiration	الهام
théologie	theology	الهیات
concevable, le	conceivable, the	امر تصور پذیر
particulier, le	particular, the	امر خاص
imaginaire, le	imaginary, the	امر خیالی
donné, le	given, the	امر مفروض
contingent, le	contingent, the	امر محتمل الوقوع
universel, le	universal, the	امر خاص
impératif	categorical	امر مشروط
hypothétique	hypothetic	

français	english	فارسی
impératif catégorique	categorical imperative	امر مطلق
fait, le	fact, the	امر واقع
unique, le	unique, the	امر یکه
potentialité	potentiality	امکان بالقوه
contingence	contingency	امکان خاص
abstrait	abstract	انتزاعی
autocriticisme	self-criticism	انتقاد از خود
téléologie	teleology	انجام شناسی
dégénération	degeneration	انحطاط
organisme, corps	organism, body	اندام
organique	organic	انداموار
pensée, réflexion	thought, thinking reflection	اندیشه
humanisme	humanism	انسان باوری
anthropomorphisme	anthropomorphism	انسان گونه انگاری
consistance	consistency	انسجام
concrète	concrete	انضمامی
soumission	subjection	انقیاد
dénégation	denial	انکار
idéologie	ideology	انگارگان
image	image	انگاره

français	english	فارسی
impulsion	impulse	انگیزش، تکانه
autorité	authority	اولیای امور
idéalisme	idealism	ایده آلیزم
idéologie	ideology	ایدئولوژی
passif, inactif	passive, inactive	ایستا
conviction	conviction	ایقان
foi	faith	ایمان
ambiguïté	ambiguity	ایهام
utopique	utopian	آرمانی، تخیلی
liberté, émancipation	liberty, freedom, emancipation	آزادی
essais et erreurs	trial and error	آزمایش و خطا
examen, épreuve, expérience	testing, test, experiment	آزمودن
épreuve	test	آزمون
vérifiabilité	testability	آزمون پذیری
invérifiabilité	non-testability	آزمون ناپذیری
conscience	consciousness	آگاهی
enseignements	teachings	آموزش
doctrine, enseignement	doctrine, teaching	آموزه

français	english	فارسی
doctrine, rites, cérémonie	doctrine, rites, ceremony	آئین
rédemption	redemption	بازخرید گناهان
renaissance	renaissance	باز - زایی
rétrospection	retrospection	بازنگری گذشته
représentation	representation	بازنمایی
archéologie	archaeology	باستان شناسی
archaïque	archaic	باستانی
ésotérique	esoteric	باطنی
problématique	problematic	با مسأله
croyance, conviction	belief, conviction	باور
fétichisme	fetishism	بت وارگی
hérétique	heretic	بدعت گزار دینی
alternatif	alternative	بدیل
objet	object	برابر ایستا
anti-thèse	anti-thesis	برابر - نهاد
égalité, parité	equality, parity	برابری
cosmogonie	cosmogony	بررسی آفرینش کیهان
posit	avérer	برنهادن
extensif	extensive	برون گستر

français	english	فارسی
extériorisation	exteriorization	برون ریزی
extériorité	exteriority	برونیت
argument, preuve	argument, proof	برهان
ab absurdo	reductio ab absurdo	برهان خلف
raisonnement	reasoning	برهان عقلی
démonstration	demonstration	برهان عملی
argument décisif	cogent argument	برهان قاطع
démonstratif	demonstrative	برهانی
suprême	supreme	برین
perspicacité	insight	بصیرت
conservation	conservation	بقا
vestige	vestige	بقایا
rhétorique	rhetoric	بلاغت
bien-être	well-being	بهروزی
apathie	apathy	بی احساسی
aversion	aversion	بیزاری
amorphe	amorphous	بی شکل
fidélité	allegiance	بیعت
philistinisme	philistinism	بی فرهنگ پرمدعا
improblématique	unproblematic	بی مسأله
non-sens, absurde	nonsense, absurd	بی معنی

français	english	فارسی
immédiat	immediate	بی میانجی
désordre	disorder	بی نظم
unicité	unicity	بی همتایی
anti-, para-	anti-, para-	پاد-
contretypé	countertype	پاد نمون
piétisme	pietism	پارساگرایی
catharsis	catharsis	پالایش نفس
pureté	purity	پالودگی
hiérarchie	hierarchy	پایگان
phénomène	phenomena	پدیدار
phénoménologie	phenomenology	پدیدار شناسی
épiphénomène	epiphenomenal	پدیدار فرعی
réceptivité	receptivity	پذیرا
susceptibilité	susceptibility	پذیرندگی
dispersion	dispersion	پراش
dispersion	dispersion	پراکنندگی
éclectisme	eclectics	پراکنده گزینی
problématique	problematic	پرسش برانگیز
régression	regress	پس- رفت
vestige	vestige	پس- مانده
post-	post-	پسا-

français	english	فارسی
a posteriori	a posteriori	پس- آمده
a posteriori	a posteriori	پسا- تجربی
post festum	post festum	پسا- رویداد
a posteriori	a posteriori	پسینی
concept, idée	concept, idea	پندار
concept, idée	concept, idea	پنداشت
actif, dynamique	active, dynamic	پویا
conséquence, effet, résultat	consequence, effect, outcome	پیآمد
corollaire	corollary	پیآمد منطقی
puritanisme	puritanism	پیرایش گرایی دینی
pré-	pre-	پیشا-
archaïque	archaic	پیشا - باستانی
présupposition	presupposition	پیش- انگاره
préconception	preconception	پیش- پنداشت
a priori	a priori	پیشا- تجربی
préjugé	prejudice	پیش- داوری
prémisse	premise	پیش- زمینه
présupposition	presupposition	پیش- فرض
prélogique	prelogical	پیش- منطقی
anticipation	anticipation	پیش- نگری

français	english	فارسی
prototype	prototype	پیش- نمونه
proposition	proposition	پیش- نهاده
pionnier	pioneer	پیشتاز
antériorité	anteriority	پیشی
a priori	a priori	پیشینی
corps	body	پیکر
continuum	continuum	پیوستار
historisme	historicism	تاریخ مندی
historiographie	historiography	تاریخ نگاری
historicité	historicity	تاریخی مندیت
obscurantisme	obscurantism	تاریک اندیشی
composition	composition	تالیف
médiation, réflexion	mediation, reflection	تأملات
interprétation, exégèse	interpretation, exegesis	تأویل
confirme, corroboration	confirm, corroboration	تائید
généalogie	genealogy	تبارشناسی
étymologie	etymology	تبارشناسی واژگان
dégénération	degeneration	تباهی

français	english	فارسی
contraste	contrast	تباين
maîtrise	mastery	تبحر
expérience	experience	تجربه
empirisme	empiricism	تجربه باوری
empirique	empirical	تجربی
abstraction	abstraction	تجرید
incarnation	incarnation	تجسد
exhalaison	aura	تجلی
vérifiabilité	verifiability	تحقیق پذیری
réductibilité	reducibility	تحویل پذیری
utopique,imaginaire	utopic, imaginary	تخیلی
association	association	تداعی
association d'idées	association of ideas	تداعی آراء
machination, stratagème	contrivance, stratagem	تدبیر
transcendance	transcendence	ترافرازنده
chronologique	chronological	ترتب زمانی
disposition, arrangement	disposition, arrangement	ترتیب
combinaison, synthèse	combination, synthesis	ترکیب

français	english	فارسی
composition, configuration	composition, configuration	ترکیب بندی
synthétique	synthetic	ترکیبی
tolérance	tolerance	تسامح
hasard, accidentel	hazard, accidental	تصادفی
confirmation, corroboration, approbation	confirmation, corroboration, assent	تصدیق
appropriation	appropriation	تصرف
imagination, idée	imagination, idea	تصور
mysticisme	mysticism	تصوف
contradiction	contradiction	تضاد
implicatif	implicative	تضمنی
antagonisme, contrariété	antagonism, contrariety	تعارض
sublimation, transcendance	sublimation, transcendence	تعالی
ajustement	adjustment	تعدیل
fanatisme, zèle, bigotisme	fanaticism, zeal, bigotry	تعصب
contemplation, réflexion	contemplation, reflection	تعمق
généralisation	generalization	تعمیم

français	english	فارسی
immuable, invariant, constant	immutable, invariant, constant	تغییر ناپذیر
pensée, réflexion	thinking, thought	تفکر
opposition	opposition	تقابل
fatalisme	fatalism	تقدیر باوری
dichotomie	dichotomy	تقسیم دو ارزشی
dissimulation	dissimulation	تقیه
corollaire	corollary	تکمله
génétique	genetics	تکوینی
devise	motto	تکیه کلام
totalité	totality	تمامیت
totalitarisme	totalitarianism	تمامیت خواهی
inclinaison, penchant	inclination	تمایل
allégorie	allegory	تمثیل
antinomie	antinomy	تنازع احکام
lutte pour la vie	struggle for survival	تنازع بقا
correspondance	correspondence	تناظر
contradiction	contradiction	تناقض
paradoxe	paradox	تناقض نما
potencé, potentiel	potency, potential	توان بالقوه
justification, apologie	justification, apology	توجیه

français	english	فارسی
description	description	توصیف
tautologie, truisme	tautology, truism	توضیح و اوضحات
édification	edification	تهذیب
sociologie	sociology	جامعه شناسی
immortel, éternel	immortal, eternal	جاودانی
déterminisme	determinism	جبرباوری
dogme	dogma	جزم
dogmatisme	dogmatism	جزم باوری
communauté	community	جماعت
maxime	maxim	جمله قصار
substance, essence	substance, essence	جوهر
monade	monad	جوهر فردی
substantiel	substantial	جوهری
universel	universal	جهانشمول
défi	challenge	چالش
maîtrise	mastery	چیرگی
configuration	configuration	چینش
conjecture	conjecture	حدس
élimination	elimination	حذف
sens	sense	حس
sensualisme	sensualism	حس باوری

français	english	فارسی
bonne volonté	good will	حسن نیت
sensibilité	sensibility	حساسیت
sensible	sensible	حسی
réalisation	realization	حصول
droit	right	حق
légitimité	legitimacy	حقانیت
droits publics	public rights	حقوق عمومی
vérité	truth	حقیقت
vraisemblance	verisimilitude	حقیقت محتمل
vrai	true	حقیقی
gouvernement, souveraineté	government, sovereignty, rule	حکومت
aristocratie	aristocracy	حکومت اشراف
oligarchie	oligarchy	حکومت توانگران
timocratie	timocracy	حکومت متفازران
démocratie	democracy	حکومت مردم
théocratie, cléricalisme	theocracy, clericalism	حکومت روحانیت
sage	wise	حکیم
incarnation	incarnation	حلول روح
étonnement	astonishment	حیرت

français	english	فارسی
origine	origin	خاستگاه
particularisme	particularism	خاص نگری
théiste	theist	خدا باور
théisme	theism	خدا باوری
théologie	theology	خدا شناسی
athlétisme	atheism	خدا ناباوری
tout-puissant	almighty, the	خداوند متعال
divin	divine	خدایی
superstition	superstition	خرافه
raison, sagesse	reason, wisdom	خرد
rationalisme	rationalism	خرد باوری
antirationalisme	antirrationalism	خرد ستیزی
dogmatisme	dogmatism	خشک اندیشی
fanatisme	fanaticism	خشک مذهبی
faillibilité	fallibility	خطا پذیری
fausseté	fallacy	خطای منطقی
antinomie	antinomy	خلاف- آمد
ecstasy	extase	خلسه
humeur	humour	خلق و خوی
volition	volition	خواست
spontané	spontaneity	خود-انگیختگی

français	english	فارسی
conscience de soi	self-consciousness	خود-آگاهی
solipsisme	solipsism	خود-باوری
égoïsme	egoism	خودپرستی
immanent	immanent	خود-عی
introspection	introspection	خود-کاوی
autogestion	self management	خود-گردانی
contradictoire	self-contradictory	خود-متناقض
imaginaire, fantastique	imaginary, fantastic	خیالی
signifiant	significant	دال
connaissance	knowledge	دانایی
savoir, science	knowledge, science	دانش
jugement	judgment	داوری
en soi	in itself	در- خود
dépassement	surpassing	درگذشتن
thème	theme	درون- مایه
introspection	introspection	درون- نگری
intériorisation	exteriorization	درونی- سازی
percepteur	percipient	دریابنده
appréhension, perception	apprehension, perception	دریافت حسی

français	english	فارسی
manipulation	manipulation	دستکاری
contention	contention	دعوی
hétérodoxe	heterodox	دگر اندیش
altruisme	altruism	دگرخواهی
hétéronomie	heteronomy	دگرسالاری
différence	difference	دگرسان
mutation	mutation	دگرگشتی
transformation	transformation	دگرگونی
connotation, signification	connotation, signification	دلالت ضمنی
raison	reason	دلیل عقلی
ambivalence	ambivalence	دو ارزشی بودن
cercle vicieux	vicious circle	دور باطل
prudence	prudence	دوراندیشی
dilemme	dilemma	دوشقی
dualisme	dualism	دوگانه گرایی
état	state	دولت
dialectique	dialectics	دیالکتیک
vue, vision	view, vision	دید
vision synoptique	synoptic view	دید اجمالی
point de vue	point de view	دیدگاه

français	english	فارسی
archéologie	archaeology	دیرینه شناسی
théocratique	theocratic	دین سالار
essence	essence	ذات
noumène	noumena	ذات معقول
intrinsèque	intrinsic	ذاتی
atomisme	atomism	ذره باوری
esprit	mind	ذهن
subjectivisme	subjectivism	ذهن باوری
mental, spéculatif, subjectif	mental, speculative, subjective	ذهنی
compétent	competent	ذیصلاح
mystification	mystification	راز پردازی
mystique	mystic	رازور
mysticisme	mysticism	رازوری
orthodoxie	orthodoxy	راست کیشی
classe	class	رده
classification	classification	رده بندی
essai, thèse	essay, thesis	رساله
rédemption, salut	salvation	رستگاری
béaviourisme	behaviourism	رفتارشناسی
Suppression, sublation	Suppression, relève	رفع

français	english	فارسی
code	code	رمز
décodage	decode	رمزشکنی
encodage	encode	رمزگذاری
tolérance	tolerance	رواداری
psyché	psyche	روان
psychothérapie	psychotherapy	روان درمانی
psychologie	psychology	روان شناسی
psychanalisme	psycho-analysis	روان کاوی
narration, version	narration, version	روایت
âme, esprit	soul, spirit	روح
esprit objectif	objective spirit	روح عینی
esprit absolu	absolute spirit	روح مطلق
spirituel	spiritual	روحانی
clergé	clergy	روحانیت
méthode, style	method, style	روش
methodologie	methodology	روش شناسی
lumières	enlightenment	روشننگری (دوران)
événement	event	رویداد
facticité	factitiousness	رویدادگی
abord	approach	رویکرد
émancipation	emancipation	رهایی

français	english	فارسی
approche	approach	رہیافت
ascétisme	ascetics	ریاضت
linguistique	linguistic	زبان شناسی
argot	slang	زبان عامیانه
anachronisme	anachronism	زمان پریشی
temporel	temporal	زمانی
arrière-plan, contexte, fond	background, context	زمینه
misogynie	misogynist	زن ستیزی
ascétisme	ascetics	زهد
esthétique	aesthetics	زیبا شناسی
organisme,structure	organism, structure	ساختار
déconstruction	deconstruction	ساختار شکنی
structuralisme	structuralism	ساختارگرایی
mécanisme	mechanism	سازوکار
ordre, organisme	order, organism	سامان
structure, ordre	structure, order	سامانه
parole	speech	سخن
éternel	eternal	سرمدی
paradigme	paradigm	سر مشق
archétype	archetype	سر نمونه

français	english	فارسی
négativité	negativity	سلبیت
hiérarchie	hierarchy	سلسله مراتب
incommensurable	incommensurable	سنجش ناپذیر
critérium	criterion	سنجه
utilitarisme	utilitarianism	سودمند باوری
sophistes	sophists	سوفسطائیان
caractère, nature	character, nature	سیرت
régression	regress	سیر فقہرایی
déconstruction	deconstruction	شالوده شکنی
ressemblance, similarité	likeness, similarity	شباهت
quasi-	quasi-	شبه -
quasi fait	quasi fact	شبه واقعیت
doute	misgiving	شُبهه
semblable	like	شبییه
polythéisme	polytheism	شُرک
scepticisme	skepticism	شک گرایی
fantastique	fantastic	شگرف
étonnant	astonishing	شگفت
icône	icon	شمایل
connaissance, savoir, cognition	knowledge, cognition	شناخت

français	english	فارسی
épistémologie	epistemology	شناخت شناسی
cognitif	cognitive	شناختی
intuition	intuition	شهود
noumène	noumena	شئی فی نفسه
réification	reification	شئی وارگی
affirmation	affirmation	صحه
véracité	veracity	صدق
convenable, intérêt	expedient, interest	صلاح
idée	idea	صُور
forme	form	صورت
formel	formal	صوری
devenir	becoming	صیوروت
anti-, para-	anti-, para-	ضد
antagonisme	antagonism	ضدیت
nécessité	necessity	ضرورت
implicite	implicit	ضمنی
exclusion, rejet	exclusion, rejection	طرد
ironie	irony	طنز
mystique	mystic	عارف
affection, émotion	affection, emotion	عاطفه
émotive	emotive	عاطفی

français	english	فارسی
vulgarisation	vulgarization	عامه فهم سازی
nombre irrationnel	irrational number	عدد اصم
nombre irrationnel	irrational number	عدد ناگویا
accident	accident	عَرَض
accidentel	accidental	عَرَضی
convention, usage	convention, usage	عرف
mysticisme	mysticism	عرفان
esprit, intellect, logos, raison	mind, intellect, logos, reason	عقل
rationalisme	rationalism	عقل باوری
sens commun	common sense	عقل سلیم
rationalité	rationality	عقلانیت
idéologique	ideology	عقیدتی
opinion, conviction	opinion, conviction	عقیده
cause, raison	cause	علت
cause et effet	cause and effect	علت و معلولی
science exacte	rigorous science	علم دقیق
scientisme	scientism	علم زدگی
pseudo science	pseudo science	علم کاذب
science appliquée	applied science	علم کاربردی
sciences positives	positive sciences	علوم اثباتی

français	english	فارسی
causal	causal	علّی
causalité	causality	علیت
déterminisme	determinism	علیت باوری
épistèmê	episteme	عنصر بنیادین معرفت
objectif	objective	عینی
téléologie	teleology	غایت انگار
téléologique	teleological	غایت انگارانه
anahistorique	anahistoric	غیرتاریخی
irrationnel	irrational	غیر عقلانی
non conventionnel	non conventional	غیرمتعارف
utilitarisme	utilitarianism	فایده باوری
omnipotent	omnipotent	فُتْر قدرت
méta-, supra-	meta-, supra	فرا-
supra-historique	supra-historical	فرا- تاریخی
procédé	process	فرآشد
procédé	process	فراگرد
procédé	process	فراگشت
compréhensif	comprehensive	فراگیر
supériorité	superiority	فراپی
final	final	فرجامین

français	english	فارسی
ecclésiastique	ecclesiastic	فرد روحانی
individualisme	individualism	فردگرایی
sagesse	wisdom	فرزانگی
sage	wise	فرزانه
hypothétique	hypothetic	فرضی
hypothèse	hypothesis	فرضیه
secte	sect	فرقه
sectarisme	sectarism	فرقه گرایی
ordre, édit, décret	order, edict, decree	فرمان
souverain	sovereign, ruler	فرمانروا
souveraineté	sovereignty, rule	فرمانروایی
infériorité	inferiority	فرویی
vertu	virtue	فضیلت
vertueux	virtuous	فضیلت مند
inhérent, inné, intrinsèque	inherent, inborn, intrinsic	فطری
actualité	actuality	فعلیت
esprit, pensée	mind, thought	فکر
métaphysique	metaphysics	فلسفه اولی
philosopher	philosophize	فلسفیدن
technologie	technology	فن آوری

français	english	فارسی
technicien	technician	فن ورز
annihilation	annihilation	فنا
immortel	immortal	فنا ناپذیر
mortel	mortal	فناپذیر
entendement, compréhension	understanding, comprehension	فهم
compréhensible	comprehensible	فهم پذیر
incompréhensibilité	incomprehensibility	فهم ناپذیر
en soi	in itself	فی ذات
en soi	in itself	فی نفسه
décisif	cogency	قاطعبیت
règlement	rule	قاعده
règle générale	general formula	قاعده کلی
régularité	regularity	قاعده مندی
subsistance tout seul	subsistence by oneself	قائم به ذات
sainteté	holiness	قداست
fatalisme	fatalism	قدری باوری
proposition, théorème	proposition, theorem	قضیه
proposition conditionnelle	conditional proposition	قضیه شرطی

français	english	فارسی
proposition catégorielle	categorical proposition	قضیه عملیه
proposition disjonctive	disjunctive proposition	قضیه منفصله
communautarisme	communitarism	قوم گرایی
ethnocentrisme	ethnocentrism	قوم محوری
vitalité	vitality	قوه حیاتی
impulsion	impetus	قوه رانش
pouvoir judiciaire	judicial power	قوه قضائیه
pouvoir exécutif	executive power	قوه مجریه
pouvoir législatif	legislative power	قوه مقننه
syllogisme	syllogism	قیاس صوری
déductif	deductive	قیاسی
faux, pseudo - application	untrue, pseudo - application	کاذب کار بست
fonction	function	کارکرد
entité	entity	کائن
multiplicité	multiplicity	کثرت
faillibilité	falsehood	کذب
conduit	conduct	کردار
praxéologie	praxeology	کردارشناسی

français	english	فارسی
déformation	deformation	کژدییسی
distorsion, déformation	distortion, deformation	کژنیت
holisme	holism	کل گرایی
cynisme	cynism	کلبی گرایی
totalité	totality	کلیت
acte,action,pratique	act, action, practice	کنش
interaction	interaction	کنش متقابل
praxis	praxis	کنش هدفمند
culte	cult	کیش
cosmos	cosmos	کیهان
tendance, penchant, inclination	tendency, inclination	گرایش
proposition, énoncé	proposition, utterance	گزاره
proposition informative	informative proposition	گزاره اخباری
proposition principale	basic proposition	گزاره اصلی
aphorisme	aphorism	گزینه گویی
rupture	rupture	گسست
parole	speech	گفتار

français	english	فارسی
dialogue	dialogue	گفتگو
discours	discourse	گفتمان
substance	substance	گوهر
univers	universe	گیتی
agnosticisme	agnosticism	لا ادری گری
théologique	theological	لا هوتی
laïcité	secularity	لائسیته
laïque	secular	لائیک
hédonisme	hedonism	لذت طلبی
pour soi	for itself	لنفسه
matérialisme	materialism	ماتریالیزم
méta -	meta -	ماورا-
essence, nature	essence, nature	ماهیت
opposition des contraires	struggle of opposites	مبارزه اضداد
métaphysique	metaphysics	متافیزیک
déterminé	determinate	متعین
opposé	opposite	متقابل
contradictoire	contradictory	متناقض
idée	idea	مَئِل
instanciation	instantiation	مَئِل سازی

français	english	فارسی
polémique, débat	polemic, debate	مجادله
abstrait	abstract	مجرد
incarné	incarnate	مجسد
fictif	fictitious	مجعول
impossible	impossible	محال
paradoxe	paradox	محال نما
contingent	contingent	محتمل الوقوع
contenu	content	محتوا
premier moteur immuable	first unmoved mover	محرک نامتحرک نخستین
tabou	taboo	محرمات
attribut, prédicat	attribute, predicate	محمول
risqué	risky	مخاطره آمیز
tolérant	tolerant	مداراگر
percepteur	percipient	مُدْرک
signifié, référent	signified, referent	مدلول
autorité	authority	مرجع قدرت
démarcation	demarcation	مرزبندی
problématique	problematic	مساله ساز
susceptible, apte, doué	susceptible, apt, capable,	مستعد
observation	observation	مشاهده

français	english	فارسی
légitimité	legitimacy	مشروعیت
contourner le problème	begging the question	مصادره به مطلوب
référent	referent	مصدق
convenance	expediency	مصلحت
pragmatique	pragmatic	مصلحت گرا
décidé, résolu, déterminé	decided, resolved, determined	مصمم
connaissance spéculative	speculative knowledge	معرفت نظری
dilemme	dilemma	معضل
intelligible, raisonnable	intelligible, reasonable	معقول
métaphysiques, contemplations	metaphysics, contemplation	معقولات
effet	effect	معلول
dilemme, énigme, paradoxe	dilemma, riddle, paradox	معما
sens, signification	sense, meaning	معنا
sens figuré	figurative sense	معنای مجازی
sens propre	proper sense	معنای واقعی
sémantique	semantics	معناشناسی

français	english	فارسی
implication	implication	معنای ضمنی
spirituel, ésotérique	spiritual, esoteric	معنوی
spiritualité	spirituality	معنویت
concept, notion	concept, notion	مفهوم
conceptualisation	conceptualization	مفهوم پردازی
conceptuel	conceptual	مفهومی
sacré, consacré, saint	holy, consecrated	مقدس
antérieur	prior	مَقَدَّم
prémises	premises	مقدمات (قیاس)
catégories	categories	مقولات
révélation	revelation	مکاشفه
critérium, mesure	criterion, measure	مِلاک
athée	atheist	ملحد
annexes, addenda	annex, addenda	ملحقات
royaume de Dieu, céleste	kingdom of God, heaven	ملکوت
concrète, objective, tangible	concrete, objective, tangible	ملموس
ego, moi	ego	من - نفس
controverse, querelle	controversy, dispute	مناقشه
messianisme	messianic	منجی گرایی

français	english	فارسی
logique	logic	منطق
misologie	misology	منطق گریزی
existence	existence	موجودیت
thème, sujet, objet	theme, subject, object	موضوع
imaginaire	imaginary	موهوم
maîtrise, habilité	mastery, mastership	مهارت
messianisme	messianic	مهدویت
non-sens, absurde	nonsense, absurd	مهمل
méditation	meditation	میانجی گری
juste milieu	golden mean	میانه گرایی
mortel	mortal	میرنده
noumène	noumena	نا- شئی
désordre, dislocation	disorder, dislocation	نابسامانی
discontinuité	discontinuity	ناپیوستگی
inconscience	unconsciousness	ناخودآگاهی
paradoxe	paradox	ناسازه
incompétent	incompetent	ناصالح
non rationnel	non-rational	ناعقلانی
inintelligible	unintelligible	نافهمیدنی

français	english	فارسی
imperfection	imperfection	ناکاملی
utopique	utopic	ناکجاآبادی
invariant	invariant	ناگردا
incompétent	incompetent	نالایق
invariant	invariant	نامتغیر
improbable	improbable	نامحتمل
insensible, imperceptible	insensible, imperceptible	نامحسوس
profane	profane	نامقدس
incohérence	incoherence	نامنسجم
diachronique	diachronic	ناهمزمان
incompatible	inconsistent	ناهمخوان
hétérogène	heterogen	ناهمگن
incertitude	uncertainty	نایقینی
astronomie	astronomy	نجوم
syntaxe	syntax	نحو
relativisme	relativism	نسبی باوری
indice, signe	clue, sign, mark	نشانه
sémiotique	semiotic	نشانه شناسی
ystème, ordre	system, order	نظام
totalitarisme	totalitarism	نظام تمامیت خواه

français	english	فارسی
absolutisme	absolutism	نظام خودکامه
point de vue	view point	نظر
théorique, spéculatif, contemplatif	theoretical, speculative, contemplative	نظری
théorie	theory	نظریه
théoricien	theoristic	نظریه پرداز
ordre	order	نظم
âme	soul	نفس
négativité	negativity	نفی
criticisme	criticism	نقدگرایی
vue	outlook	نگرش
théorie	theory	نگره
symbole	symbol	نماد
indice	index	نمایه
apparence	appearance	نمود
diagramme	diagram	نمودار
typique	typical	نمونه وار
innovation	innovation	نوآوری
genre, espèce, sorte	gender,species,kind	نوع
typologies	typology	نوع شناسی

français	english	فارسی
bienveillance	benevolence	نیک- خواهی
bienveillant	good-natured	نیک- سرشت
bienfaisant	beneficent	نیکوکار
bonté	goodness	نیکی
vérification, contrôle	verification, control	وارسی
renversement	inverting	واژگونی
néologisme	neologism	واژه آفرینی
philologie, lexicologie	philology, lexicology	واژه شناسی
réel, vrai, factuel	real, true, factual	واقعی
réalité	reality	واقعیت
réalisme	realism	واقعیت گرایی
divergence	divergence	واگرایی
sublimation	sublimation	والایش
sublimation	sublimation	والائیده
conscience, for intérieur	conscience	وجدان
conscience malheureuse	guilty conscience	وجدان معذب
entité, être, existence	entity, being	وجود

français	english	فارسی
existentiel, ontique	existential, ontic	وجودی
mode	mode	وجه
unité	unity	وحدت
unité de l'opposés	unity of opposites	وحدت اضداد
panthéisme	pantheism	وحدت وجود
révélation	revelation	وحی
destruction	destruction	ویرانگری
spécificité	specificity	ویژگی
ad hoc	ad hoc	ویژه وضع خاص
chaos	chaos	هاویه
parodie	parody	هزل
être	being	هستنده
ontologie	ontology	هستی شناسی
existence	existence	هستیت
tautologie	tautology	همانگویی
harmonie	harmony	هماهنگی
similarité	similarity	همانندی
contiguïté	contiguity	همجواری
consistance	consistency	همخوانی درونی
empathie	empathy	همدلی
sympathie	sympathy	همدردی

français	english	فارسی
consensus	consensus	همرأیی
coexistence	coexistence	همزیستی
identique	identical	همسان
uniformité	uniformity	همسانی
parité	parity	همسنگی
uniformité	uniformity	همشکلی
coïncident	coincident	همگاه
convergence	convergence	همگرایی
homogène	homogeneous	همگن
uniforme	uniform	همگون
uniformité	uniformity	همگونگی
synthèse	synthesis	همنهاد
omniprésent	omnipresent	همه جا حاضر
omniscient	omniscient	همه چیزدان
cacophonie	cacophony	همهمه
norme	norm	هنجار
normale	normal	هنجارنده
normatif	normative	هنجاری
rhétorique	rhetoric	هنر سخنوری
ingénu	ingenuous	هوشمندانه
ostensoir	ostensive	هویدا

français	english	فارسی
certain	certainty	یقین
certitude	certitude	یقینی
monolithique	monolithic	یک زبان
singularité	singularity	یکتایی
monisme	monism	یگانه گرایی